

HR

PRUKE KORIŠTENJA STROJA
Prijevod originalnih uputa

Jakna Softshell, šifra proizvoda: L4092301, L4092302, L4092303, L4092304, L4092305, L4092306

MOLIMO PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK PRIJE UPOTREBE PROIZVOĐA.

Držite priručnik za buduću upotrebu.

UPOZORENJE! Trebali biste pročitati sve sigurnosne upozorenja i upute u sigurnosnom smjernicu.

Jakna Softshell – u daljnjem tekstu "odjeća" ili "zaštitna odjeća" – proizvodi se u skladu s EN ISO 13688:2013 | Uredbom 606/425. Adresa web stranice na kojoj možete pristupiti EU izjavi o sukladnosti: www.lahitpro.pl

Ova je odjeća osobna zaštitna oprema jednostavnog dizajna, koja pripada **prvoj kategoriji**, a dizajnirana je da zaštiti korisnika od vremenskih utjecaja bez uzimanja u obzir izuzetnih i ekstremnih čimbenika.

1. UPORABA

Veličinu odjeće treba odabrati na pravi način. Prilikom odabira veličine odjeće treba imati na umu da je ona udobna i da daje slobodu kretanja. Prijevratnu veličinu izmjerite prije početka rada.

Zaštitnu odjeću treba odabrati na odgovarajući način za upotrebu na radnim mjestima.

2. MATERIAL

Premaz: troslojni materijal s TPU membranom, 100% poliester
Podstava: 100% poliesterski nano nuna.

3. VARIJANTE I OPREMA

Materijal koji diše - prozračnost 3000g/m²/24h

WATER PROOF BOND

Vodootporni materijal - vodootpornost 8000mm

ANTI PILLING

bez pilinga

THERMAL

toplinski materijal

WIN BREAKER

Vjetrootporni materijal

SOFT COMFORT

Mekani materijal

REFLECTIVE ELEMENTS

Reflektivni elementi

300 g/m²

4. SIGURNOSNA OGRAĐENJA

- vatra ili vruće površine
- visoke temperature
- otapala
- kemijske, kiseline, lužine
- kaustike
- srebrne u materijalu
- nepovoljna uporaba

4. FITNESS ZA UPORABU

Koristite samo prema namjeni. Prije svake uporabe provjerite čistoću odjeće, stapanjivanje lakova, prikladan predviđenih radnih aktivnosti i njemu prikladno. Odjeća treba zamijeniti novom u slučaju mehaničkih oštećenja, ogrebotina, pukotina, rupa, slomljenih zavjesa, oštećenih učvršćivača. Tipikom rada obratite pažnju na značajne fizičke opterećenja.

Ova zaštitna odjeća nije uslužna. U slučaju blaga kakvih oštećenja, NE POPRAVIJE – uklonite ih uporabom i došlože.

NAPOMENA! U slučaju blaga kakvih mehaničkih oštećenja, trenja, pukotina, rupa, razgrzanog lakova, oštećenje kožne, odjeću treba zamijeniti novom. Ne koristite odjeću ako su oštećenja takva da mogu biti opasna za zdravlje.

5. KAKO ODŽIVATI

- Perite na 30°C
- Ne ključajte
- Nemojte glačati
- Ne čistite na suhom
- Ne sušite u kosu bušuju

NAPOMENA! Kod pranja kod kuće, ne perite se s drugim odjećom. Vroće pranje odjeće može uzrokovati šteta na stroju za pranje rublja.

Za čišćenje nemojte koristiti abrazivne, agestivne ili korozivne materije. Dugotrajna izloženost hladu, visokim ili niskim temperaturama mijenja svojstva proizvoda za kojeg proizvođač nije odobrio.

6. SKLADIŠTENJE I TRANSPORT

Uvijek je u originalnom pakovanju, na suhom i dobro prozračenom mjestu. Izbjegavajte dugotrajno izlaganje direktnoj sunčevoj svjetlosti i UV zraka protiv izgaranja lakoja topoline.

Prilikom transporta zaštitna odjeća mora biti zaštićena od atmosferskih utjecaja i drugih oštećenja.

7. ZASTAVANJE

Odjeća nosi simbol proizvođača LAHTI PRO, broj proizvod, veličina, oznaku i glavne simbole, piktogram "pročitajte upute", piktogram za ograničenje korištenja i naziv proizvoda.

PROFIB Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLJSKA

SL

NAVODILA ZA UPORABO ZAŠČITNE OBLEKE

LAHTI PRO

Prevod izvirnih navodil za uporabo

Jakna Softshell, kodla izdelka: LA4092301, LA4092302, LA4092303, LA4092304, LA4092305, LA4092306

PRED UPORABO IZDELKA SE SEZNANITE Z NAVODILI ZA UPORABO.

Shranite navodila za morebitno kasnejšo uporabo.

OPOMORILO! Prebravite vsa opozorila za varno uporabo, označena s številno varnostno napotilo.

Jakna soft-shell, v nadaljevanju »oblačilo« ali »zaščitna obleka«, je proizvedena v skladu s standardom EN ISO 13688:2013 in Uredbo 2616/04/ES. Nadloje spletne strani, na kateri lahko dostopate do izjave o skladnosti EU: www.lahti.pro

To oblačilo je preprosta osebna varovalna oprema kategorije I, namenjena zaščiti uporabnika pred vremenskimi vplivi, brez upoštevanja izjemnih in ekstremnih razmer.

1. UPORABA:

na to, da bo se boste v njem počutili udobno in da svoboda gibanja ne bo omejena. Pred začetkom dela oblačilo preverite, ali je njegova celotna površina ustrezna. Zaščitna obleka mora biti ustrezno izbrana glede na uporabo na danem delovnem mestu.

2. MATERIAL:

Vhodilo deli: troslojni material s membrano TPU, 100% polietiler.

Poljubi deli: 100% polietiler.

WATERPROOF

Zračni material – zračnost 3000m³/24h

WIND PROOF

Vodoodporni material – vodoodpornost 8000mm

ANTI PILLING

Material brez kosmičev

THERMAL

Termično izolativni material

WIND BREAKER

Vetroodporni material

SOFT COMFORT

Mehki material

REFLECTIVE ELEMENTS

Ozbojni elementi

Materiali, uporabljeni za proizvodnjo oblačil, praviloma ne povzročajo draženja kože ali alergijskih odzivov. V posameznih primerih lahko pride do draženja kože pri osebah, ki so občutljive na umetne materiale. V tem primeru lahko prenehati z njihovo uporabo in se posvetovati z zdravnikom. Pri uporabi izdelka niso bili opazovani alergični ali kakršnokoli alergijski odzivi, ali so lahko rakotvorni, strupeni ali mutageni.

3. UČINKOVITOST ZAŠČITE:

Oblučila štijlgo samo tiste dele telesa, katere prekrivajo. Oblučila ne štijlgo

uporabnika pred visokimi in nizkimi temperaturami ekstremnega sevanja. Preprečuje izpostavitost plamenu. Stopnja zaščite se nanalja samo na tista dela telesa, ki se ščitijo oblačilo, in velja samo za novo, neoparano in neobstoječo oblačilo.

■ Dejavniki, ki zmanjšujejo učinkovitost zaščite, so:

- izpostavitost aktivnosti ali vročim povzročim,
- izpostavitost nizkim temperaturam,
- toplota,
- kemična sredstva, kisline, baze,
- jedka sredstva,
- staranje materiala,
- neustrežna uporaba.

4. PRIMERNOST ZA UPORABO:

preverite čistost oblačila, stopnjo obrabe, primernost za predvidene delovne aktivnosti in njegovo celovitost. Oblučila je treba zamenjati za novo v primeru pojava mehanskih poškodb, obrabe, razparanih delov, ki bi lahko povzročili poškodovanje zadnje. Med delom je treba biti pozoren na ohranjanje funkcije oblačila.

To varnostno oblačilo ni moglo popraviti. V primeru kakršne koli poškodbe NE POPRAVLJATE – prenehajte z uporabo in zavrzite.

POZORI! V primeru kakršnih koli mehanskih poškodb, obrabe, raztrganosti delov, luknj, razparanih površin, poškodovanih zadnj, oblačilo izločimo iz uporabe in ga zavrzite. V primeru pojava mehanskih poškodb, obrabe, razparanih delov, ki bi lahko povzročili poškodovanje zadnje, med delom je treba biti pozoren na ohranjanje funkcije oblačila.

5. SKLADENIŠČENJE

30°C – Prati pri temperaturi 30°C

Ne uporabljati belila

Ne kemično čistiti

Ne sušiti v sušilnem stroju

POZORI! V primeru pranja v gospodinjstvu ne pranje s toplimi oblačili. Zelo umazana oblačila lahko uničijo pralni stroji.

Čiščenje oblačila ne uporabljajte gorilno, brusilno ali jedkih čistilnih sredstev. Uporabljajte izpostavitvenoj vlago, vsaj pri nizkih temperaturah vsaj na sprememljive lastnosti izdelka, ki so lahko poškodovani ali ogrojeni.

6. SHRANJEVANJE IN TRANSPORT

Hamite v originalni embalaži, v hladnem, suhem in dobro prezračenem prostoru, v oddaljenosti od vseh kemikalij, abrazivnih in brusilnih sredstev. Shranjevanje v vlažnem, meštem in temperaturno spremenljivem okolju. Preprečite uporabo v vlažnem, meštem in temperaturno spremenljivem okolju. Preprečite uporabo v vlažnem, meštem in temperaturno spremenljivem okolju. Preprečite uporabo v vlažnem, meštem in temperaturno spremenljivem okolju.

7. OZNAKE:

Oblučila so označena s simbolom polproizvoda LAHTI PRO št. artikla, podatkom o velikosti, merem in letu proizvodnje, prikazanim spletni navodila – prikazanim o označevanju, serijsko številko in še končata s šiframi ZDI.

Telo:

300
g/m²

PROFIB Sp. z o.o., 03-22

LAHTI PRO

Original text translation

Seller jacket, product code: L4092301, L4092302, L4092303, L4092304, L4092305, L4092306

PRIOR TO USE
MANDATORY INSTRUCTIONS

Keep these in mind!

WARNING!
Recommendations:

The SoftShell jacket – hereinafter referred to as "the product" – conforms to the EU declaration of conformity CE.

This piece of clothes is a personal protective equipment (PPE) classified in the 1st category according to EN ISO 13688-2016. It is designed to protect users against the effects of adverse weather factors, except for extreme conditions.

1. USE

The size of the clothes should be selected according to the manufacturer's instructions. Wearing the product correctly will ensure unrestricted movements during work. Check the clothes before you start your work.

Protecting clothes should be regularly inspected to ensure they are free of defects on all safety-critical workpieces.

2. MATERIAL

Outer shell: three-layer material made of TPU membrane, 100% polyester.

BREATHABLE 3000	Breathability: 3000 l/m ² /24h
WATER PROOF 8000	Waterproofness: 8000 mm
ANTI PILLING	Anti pilling treatment
THERMAL INSULATION	Thermal insulation material
WIND BREAKER	Windproof material
SOFT COMFORT	Soft fabric
REFLECTIVE ELEMENTS	Light-reflective parts

In general, none of materials cause irritation of skin or other response may happen to persons whose circumstances immediately affect the product's use. The product is free from allergenic, toxic or mutagenic substances.

3. PROTECTION PERFORMANCE

The clothes can protect you from cold, dry wind and rain. They are incapable of defending you from:

- extreme heat or cold temperatures;
- extreme humidity;
- extreme noise;
- extreme vibrations;
- extreme electromagnetic fields;
- extreme static electricity;
- extreme UV radiation;
- extreme mechanical stress;
- extreme chemical agents;
- extreme biological agents;
- extreme electrical currents;
- extreme magnetic fields;
- extreme ionizing radiation;
- extreme non-ionizing radiation;
- extreme laser radiation;
- extreme microwave radiation;
- extreme radio frequency radiation;
- extreme ultrasound;
- extreme infrasound;
- extreme shock waves;
- extreme pressure waves;
- extreme acoustic waves;
- extreme light waves;
- extreme infrared radiation;
- extreme visible light;
- extreme ultraviolet radiation;
- extreme X-ray radiation;
- extreme gamma radiation;
- extreme neutron radiation;
- extreme alpha particles;
- extreme beta particles;
- extreme positron particles;
- extreme electron particles;
- extreme proton particles;
- extreme deuteron particles;
- extreme triton particles;
- extreme helium nuclei;
- extreme lithium nuclei;
- extreme beryllium nuclei;
- extreme boron nuclei;
- extreme carbon nuclei;
- extreme nitrogen nuclei;
- extreme oxygen nuclei;
- extreme fluorine nuclei;
- extreme neon nuclei;
- extreme sodium nuclei;
- extreme magnesium nuclei;
- extreme aluminum nuclei;
- extreme silicon nuclei;
- extreme phosphorus nuclei;
- extreme sulfur nuclei;
- extreme chlorine nuclei;
- extreme argon nuclei;
- extreme potassium nuclei;
- extreme calcium nuclei;
- extreme scandium nuclei;
- extreme titanium nuclei;
- extreme vanadium nuclei;
- extreme chromium nuclei;
- extreme manganese nuclei;
- extreme iron nuclei;
- extreme cobalt nuclei;
- extreme nickel nuclei;
- extreme copper nuclei;
- extreme zinc nuclei;
- extreme gallium nuclei;
- extreme germanium nuclei;
- extreme arsenic nuclei;
- extreme selenium nuclei;
- extreme bromine nuclei;
- extreme krypton nuclei;
- extreme xenon nuclei;
- extreme cesium nuclei;
- extreme barium nuclei;
- extreme lanthanum nuclei;
- extreme cerium nuclei;
- extreme praseodymium nuclei;
- extreme neodymium nuclei;
- extreme promethium nuclei;
- extreme samarium nuclei;
- extreme europium nuclei;
- extreme gadolinium nuclei;
- extreme terbium nuclei;
- extreme dysprosium nuclei;
- extreme holmium nuclei;
- extreme erbium nuclei;
- extreme thulium nuclei;
- extreme ytterbium nuclei;
- extreme lutetium nuclei;
- extreme hafnium nuclei;
- extreme tantalum nuclei;
- extreme tungsten nuclei;
- extreme rhenium nuclei;
- extreme osmium nuclei;
- extreme iridium nuclei;
- extreme platinum nuclei;
- extreme gold nuclei;
- extreme silver nuclei;
- extreme cadmium nuclei;
- extreme mercury nuclei;
- extreme thallium nuclei;
- extreme lead nuclei;
- extreme bismuth nuclei;
- extreme polonium nuclei;
- extreme astatine nuclei;
- extreme tellurium nuclei;
- extreme selenium nuclei;
- extreme sulfur nuclei;
- extreme phosphorus nuclei;
- extreme arsenic nuclei;
- extreme antimony nuclei;
- extreme bismuth nuclei;
- extreme thallium nuclei;
- extreme lead nuclei;
- extreme tin nuclei;
- extreme indium nuclei;
- extreme gallium nuclei;
- extreme zinc nuclei;
- extreme cadmium nuclei;
- extreme mercury nuclei;
- extreme thallium nuclei;
- extreme lead nuclei;
- extreme bismuth nuclei;
- extreme polonium nuclei;
- extreme astatine nuclei;
- extreme tellurium nuclei;
- extreme selenium nuclei;
- extreme sulfur nuclei;
- extreme phosphorus nuclei;
- extreme arsenic nuclei;
- extreme antimony nuclei;
- extreme bismuth nuclei;
- extreme thallium nuclei;
- extreme lead nuclei;
- extreme tin nuclei;
- extreme indium nuclei;
- extreme gallium nuclei;
- extreme zinc nuclei;
- extreme cadmium nuclei;
- extreme mercury nuclei;
- extreme thallium nuclei;
- extreme lead nuclei;
- extreme bismuth nuclei;
- extreme polonium nuclei;
- extreme astatine nuclei;
- extreme tellurium nuclei;
- extreme selenium nuclei;
- extreme sulfur nuclei;
- extreme phosphorus nuclei;
- extreme arsenic nuclei;
- extreme antimony nuclei;
- extreme bismuth nuclei;
- extreme thallium nuclei;
- extreme lead nuclei;
- extreme tin nuclei;
- extreme indium nuclei;
- extreme gallium nuclei;
- extreme zinc nuclei;
- extreme cadmium nuclei;
- extreme mercury nuclei;
- extreme thallium nuclei;
- extreme lead nuclei;
- extreme bismuth nuclei;
- extreme polonium nuclei;
- extreme astatine nuclei;
- extreme tellurium nuclei;
- extreme selenium nuclei;
- extreme sulfur nuclei;
- extreme phosphorus nuclei;
- extreme arsenic nuclei;
- extreme antimony nuclei;
- extreme bismuth nuclei;
- extreme thallium nuclei;
- extreme lead nuclei;
- extreme tin nuclei;
- extreme indium nuclei;
- extreme gallium nuclei;
- extreme zinc nuclei;
- extreme cadmium nuclei;
- extreme mercury nuclei;
- extreme thallium nuclei;
- extreme lead nuclei;
- extreme bismuth nuclei;
- extreme polonium nuclei;
- extreme astatine nuclei;
- extreme tellurium nuclei;
- extreme selenium nuclei;
- extreme sulfur nuclei;
- extreme phosphorus nuclei;
- extreme arsenic nuclei;
- extreme antimony nuclei;
- extreme bismuth nuclei;
- extreme thallium nuclei;
- extreme lead nuclei;
- extreme tin nuclei;
- extreme indium nuclei;
- extreme gallium nuclei;
- extreme zinc nuclei;
- extreme cadmium nuclei;
- extreme mercury nuclei;
- extreme thallium nuclei;
- extreme lead nuclei;
- extreme bismuth nuclei;
- extreme polonium nuclei;
- extreme astatine nuclei;
- extreme tellurium nuclei;
- extreme selenium nuclei;
- extreme sulfur nuclei;
- extreme phosphorus nuclei;
- extreme arsenic nuclei;
- extreme antimony nuclei;
- extreme bismuth nuclei;
- extreme thallium nuclei;
- extreme lead nuclei;
- extreme tin nuclei;
- extreme indium nuclei;
- extreme gallium nuclei;
- extreme zinc nuclei;
- extreme cadmium nuclei;
- extreme mercury nuclei;
- extreme thallium nuclei;
- extreme lead nuclei;
- extreme bismuth nuclei;
- extreme polonium nuclei;
- extreme astatine nuclei;
- extreme tellurium nuclei;
- extreme selenium nuclei;
- extreme sulfur nuclei;
- extreme phosphorus nuclei;
- extreme arsenic nuclei;
- extreme antimony nuclei;
- extreme bismuth nuclei;
- extreme thallium nuclei;
- extreme lead nuclei;
- extreme tin nuclei;
- extreme indium nuclei;
- extreme gallium nuclei;
- extreme zinc nuclei;
- extreme cadmium nuclei;
- extreme mercury nuclei;
- extreme thallium nuclei;
- extreme lead nuclei;
- extreme bismuth nuclei;
- extreme polonium nuclei;
- extreme astatine nuclei;
- extreme tellurium nuclei;
- extreme selenium nuclei;
- extreme sulfur nuclei;
- extreme phosphorus nuclei;
- extreme arsenic nuclei;
- extreme antimony nuclei;
- extreme bismuth nuclei;
- extreme thallium nuclei;
- extreme lead nuclei;
- extreme tin nuclei;
- extreme indium nuclei;
- extreme gallium nuclei;
- extreme zinc nuclei;
- extreme cadmium nuclei;
- extreme mercury nuclei;
- extreme thallium nuclei;
- extreme lead nuclei;
- extreme bismuth nuclei;
- extreme polonium nuclei;
- extreme astatine nuclei;
- extreme tellurium nuclei;
- extreme selenium nuclei;
- extreme sulfur nuclei;
- extreme phosphorus nuclei;
- extreme arsenic nuclei;
- extreme antimony nuclei;
- extreme bismuth nuclei;
- extreme thallium nuclei;
- extreme lead nuclei;
- extreme tin nuclei;
- extreme indium nuclei;
- extreme gallium nuclei;
- extreme zinc nuclei;
- extreme cadmium nuclei;
- extreme mercury nuclei;
- extreme thallium nuclei;
- extreme lead nuclei;
- extreme bismuth nuclei;
- extreme polonium nuclei;
- extreme astatine nuclei;
- extreme tellurium nuclei;
- extreme selenium nuclei;
- extreme sulfur nuclei;
- extreme phosphorus nuclei;
- extreme arsenic nuclei;
- extreme antimony nuclei;
- extreme bismuth nuclei;
- extreme thallium nuclei;
- extreme lead nuclei;
- extreme tin nuclei;
- ext

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ЗАЩИТНОЙ ОДЕЖДЫ

Перевод оригинальной инструкции

Softshell, код изделия: L4092301, L4092302, L4092303, L4092304, L4092305, L4092306

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ НЕОБХОДИМО ОЗНАКОМИТЬСЯ СОДЕРЖАНИЕМ ИНСТРУКЦИИ.

Сохранять в будущем.

В ЭКСПЛУАТАЦИИ НЕОБХОДИМО ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНО СЛЕДОВАТЬ УКАЗАНИЯМ, ПРЕДУСМОТРЕНЫМ В ИНСТРУКЦИИ.

Необходимо обращаться со всеми частями одежды с осторожностью.

Одежда защищает только те части тела, которые закрыты ею. Не защищает пользователя от высокой и низкой температуры, включая экстремальный характер. Избежать контакта с пламенем. Уровень защиты относится только к материалу, из которого изготовлена одежда и обеспечивается только в случае новой, не стиральной, не бывшей в ремонте одежды.

Одежда обеспечивает эффективность защиты от экстремальной температуры.

Одежда обеспечивает высокую прочность.

BREATHABLE 3000

WATER REPEL 8000

ANTI PILLING

THERMAL

WIND BREAKER

SOFT COMFORT

REFLECTIVE ELEMENTS

300
g/m²

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, ПОЛЬША

DE

GEBRAUCHSLEITUNG DER SCHUTZJACKE
Übersetzung der Originalanleitung

LAHTI PRO

Softshelljacke, Produktcode: LA092301, LA092302, LA092303, LA092304, LA092305, LA092306

VOR NUTZUNG DER FRÜHJAHRJACKE DIESE GEBRAUCHSLEITUNG SORGFÄLTIG LESEN.

Die Gebrauchsanleitung für eventuelle zukünftige Nutzung aufbewahren.

WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und -Hinweise hinsichtlich der sicheren Nutzung.

Die Softshelljacke – nachfolgend als „Kleidung“ oder „Schutzkleidung“ bezeichnet – ist gem. der Norm EN ISO 15688:2013 und der Verordnung 2016/423 hergestellt. Die Internet-Adresse, auf die EU-Konformitätsklärung zugänglich ist, wurde lahti.pro.pl

Diese Kleidung ist ein Mittel der Persönlichen Schutzausrüstung (PSA) mit einfacher Konstruktion, die zur **Kategorie** gehört. Die Kleidung schützt den Nutzer vor Witterungseinflüssen ohne Berücksichtigung der Ausnahme- und Extremumlasten.

1. NUTZUNG

Die Kleidungsgröße sollte richtig gewählt werden. Bei der Wahl der Kleidungsgröße darauf achten, dass sie bequem ist und Bewegungsfreiheit nicht einschränkt. Die Kleidungsgrößen, indem sie vor der Arbeit anprobiert wird.

Die Schutzkleidung sollte dem Arbeitsplatz entsprechend angepasst sein.

2. STOFF

Beschichtung: Dreischichtmaterial mit TPU-Membrane, 600 Polyester.

Futter: Polar 100 Polyester.

Atmungsaktiver Stoff

Atmungsfähigkeit 3000g/m²/24h

Wasserbeständiger Stoff

Wasserbeständigkeit 8000mm

Nicht fasseltiger Stoff

Thermischer Stoff

Windfester Stoff

Weicher Stoff

Rücklichtelemente

Reflektierende Elemente

Rücklichtelemente

Rücklichtelemente

Bei der auf der Herstellung eingesetzten Stoffe rufen im Allgemeinen keine Hautreizungen und allergischen Reaktionen hervor. Es können jedoch individuelle Fälle solcher Reaktionen bei Personen auftreten, die gegen Kunststoffe empfindlich sind. In solchen Fall die Kleidung nicht mehr tragen und den Arzt zu Rate ziehen. Bei diesen Produkt wurden keine Stoffe eingesetzt, die allergische Reaktionen hervorrufen können oder krebserregend, toxisch oder mutagen sein können.

3. SCHUTZGRAD

Die Kleidungsgrößen sind so, damit bedeckten Körperstelle. Sie schützen den Nutzer nicht vor hoher und niedriger Temperatur mit einem Extrenschutzbereich. Den Kontakt mit flammenden Materialien. Das Schutzniveau gilt nur für das Material, aus dem die Kleidungen gefertigt wurden und ist nur für neue Kleidungen gültig, die nicht gewaschen und nicht repariert wurden.

Die Faktoren, die die Schutzwirksamkeit verringern

- Feuer oder heiße Oberflächen
- Niedrige Temperaturen
- Lötlötmetall
- Chemische Mittel, Säuren, Basen
- Azimittel
- Alterungsprozesse des Materials
- unbestimmungsgemäße Nutzung

4. NUTZUNGSANLEITUNG

Nur bestimmungsgemäß benutzen. Vor jeder Nutzung Sauberkeit, Abnutzungsgang, Eignung für geplante Arbeitstätigkeiten sowie Komplexität der Kleidung prüfen. Bei der Feststellung der mechanischen Schäden, Durchschneidungen, Rissen und Löchern gegen eine neue Kleidung tauschen. Bei der Arbeit auf die Aufrechterhaltung der Schutzfunktionen der Kleidung achten. Diese Kleidung ist nicht reparierbar. Bei jeglicher Beschädigung NICHT FÜRGEHEN – nicht mehr tragen und entsprechend entsorgen.

ACHTUNG! Bei jeglichen mechanischen Beschädigungen, Durchschneidungen, Rissen, Löchern, zerrissenen Nähten und beschädigten Verschlüssen verliert die Kleidung ihre Brauchbarkeit ohne Rücksicht auf die Zeit, die es dem Produktzusatzdatum verging.

Nach dem Ende der Nutzung gem. den geltenden Vorschriften entsorgen.

5. PFLEGE

- Bei Temperatur von 30°C waschen

- Nicht chloren

- Nicht chemisch reinigen

- Nicht bügeln

- Im Trommeltrichter nicht trocknen

ACHTUNG! Beim Waschen zu Hause nicht an anderen Kleidungsstücken waschen. Eine stark beschmutzte Kleidung kann zur Beschädigung der Waschmaschine führen.

Beim Reinigen keine Scheuer-, Katz- oder Azimittel anwenden. Eine langfristige Einwirkung der Feuchtigkeit und der hohen oder niedrigen Temperatur beeinflusst die Änderung der Produkteigenschaften, wofür der Hersteller nicht haftet.

6. AUFBEWAHRUNG UND TRANSPORT

In der Originalverpackung und an einem kühlen, trockenen und gut belüfteten Orten fern von chemischen sowie Katz- und Scheuermitteln lagern. Vor UV-Strahlen und direkten Wärmeeinwirkungen schützen.

Beim Transport die Schutzkleidungen vor Witterungseinflüssen und mechanischen Schäden schützen.

7. KEINZEICHENÜBERSETZUNG

Die Arbeitsschutzkleidung wird nachfolgend gekennzeichnet: LAHTI PRO Zeichen, CE-Zeichen, Artikelnummer, Größe, Monat und Jahr der Herstellung, das Piktogramm „Gebrauchsanleitung lesen“, Stoffzusammensetzung sowie die Programme bezüglich der Reinigung und Wartung, genannt im Punkt 5 dieser Gebrauchsanleitung „Seriennummer“ – abgeschlossen mit dem Buchstaben ZEN.

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Maryjska 34, POLEN

RO

INSTRUCȚIUNILE DE UTILIZARE A HAINELOR DE PROTECȚIE
Traducere din instrucțiunea originală

LAHTI PRO

Graca Softshell, cod produs: L4092301, L4092302, L4092303, L4092304, L4092305, L4092306

CITIȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI ÎNAINTE DE A ÎNCEPE SĂ UTILIZAȚI PRODUSUL.

Păstrați instrucțiunile pentru utilizare eventuală pe viitor.

ATENȚIONARE! Trebuie să citiți toate atenționările legate de siguranță și toate indicațiile referitoare la siguranța de utilizare.

Graca Softshell – mai departe „pieșa de îmbrăcăminte” sau „îmbrăcăminte de protecție” – este fabricată în conformitate cu standardul EN ISO 13688:2013 și este concepută pentru:

- protecția împotriva condițiilor meteorologice individuale și structurale
- protecția împotriva acțiunii factorilor atmosferici cu excepția factorilor excepționali și

3. EFICACITATEA DE PROTECȚIE

Pieșile de îmbrăcăminte protejează doar acele părți din corp pe care le acoperă. Nu protejează utilizatorul împotriva temperaturii ridicate și scăzute cu caracter extrem (evitați contactul cu flăcări. Nivelul de protecție se referă doar la materialul din care sunt țesute hainele și este valabil doar pentru hainele noi, care nu au fost spălate sau reparate.

■ **Factori care diminuează eficacitatea de protecție**

- acțiunea focului sau a suprafețelor fierbinți
- acțiunea temperaturilor scăzute

BREATHABLE 3000

WATER PROOF 8000

ANTI HILLING

THERMAL

WIND BREAKER

SOME COMFORT

REFLECTIVE ELEMENTS

300 g/m²

PREFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLONIA

PL

Instrukcja użytkowania ODZIEŻY OCHRONNEJ

LAHTI PRO

Instrukcja oryginalna

Kurтка Softshell, kod produktu: LA0923

PRIED PRZYSTAPIENIEM DO UŻYTKOWANIA NALEŻE ZAPROČITAĆ SIĘ NINIJSZĄ INSTRUKCJĄ.

Zachowaj instrukcję do ewentualnego przyszłego wykorzystania.

OSTRZEŻENIE! należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa użytkownika.

Kurтка Softshell – dalej „ubranie” lub „odzież ochronna” – jest wyprodukowana zgodnie z normą EN ISO 13688:2013 | Rozporządzeniem 2016/425. Adres strony internetowej, na której można uzyskać dostęp do deklaracji zgodności UE: www.lahti.pro

Niniejsze ubranie jest środnikiem ochrony indywidualnej o prostej konstrukcji, należącym do I kategorii, przeznaczonym do ochrony użytkowników przed działaniami czynników atmosferycznych bez uwzględnienia czynników występujących ekstremalnie.

1. UŻYTKOWNIK

Rozmiar ubrania powinien być dobrany we właściwy sposób. Przy dobieraniu rozmiaru ubrania należy zwrócić uwagę na to, żeby było wygodne i żeby dawało swobodę ruchu. Rozmiar należy sprawdzić, przymierzając ubranka przed przygięciem ramion.
Odebrać ochronną powłokę باید dobrana odpowiednio do użycia na danym stanowisku pracy.

2. MATERIAŁ

Powłoka: materiał trójwarstwowy z membraną TPU, 100% poliester.

Podszewka: polar 100% poliolester.

BEST HEAT 2000

Materiał oddychający - oddychalność 3000g/m²/24h

WATER BROOF 8000

Materiał wodoodporny - wodosłowność 8000mm

FANTI PILLING

Materiał nieznaczący się

THERMAL

Materiał termiczny

Wind BREAKER

Materiał przeciwwietrzny

Skin COMFORT

Miękki materiał

REFLECTIVE ELEMENTS

Odświekające elementy

Gramatura:

300 g/m²

Użyte do produkcji materiały nie wywołują na ogół podrażnień skóry ani reakcji alergicznych. Może jednak występować indywidualnie przypadki takiej reakcji u osób uczulonych na tworzywa sztuczne. Należy wtedy zaprzestąć używania odzieży i skontaktować się z lekarzem. W wypadku nie użyciu materiałów, które mogą spowodować reakcje alergiczne lub może być rakotwórczym, toksycznym lub

- dla dzieci;
- respektując przepisy państwa, w którym są używane;
- środki czyszczenia;
- środki transportowe;
- starzenie się;
- uszkodzenia mechaniczne;
- uszkodzenia chemiczne;
- uszkodzenia biologiczne;
- uszkodzenia fizyczne;
- uszkodzenia radiacyjne;
- uszkodzenia elektromagnetyczne;
- uszkodzenia cieplne;
- uszkodzenia zimno-

4. PRYZYTACIENIE
Użyć tylko zgodnie z przeznaczeniem. Nie należy używać żadnych dodatków kolorowych oraz jogu karmienie zwierząt. Stwierdzenia uszkodzeń miedzi, szwów, uszkodzonych części, uszkodzonego systemu zabezpieczenia funkcji chroniących. Niniejsze ubranie ochronne nie powinno być używane do wykonywania prac, których wykonanie wymaga specjalistycznej wiedzy lub szkolenia. Nie należy używać go do celów innych niż określone przez producenta.

UWAGA! W przypadku jakichkolwiek wątpliwości co do sposobu użytkowania, należy skontaktować się z dystrybutorem. Jeśli masz jakieś pytania, napisz nam wiadomość e-mail: info@lahti.pro lub zadzwoniemy cię telefonicznie. Prosimy o zachowanie tych danych do czasu otrzymania odpowiedzi.

Po zakończeniu użytkowania ubrania, należy je przechować w suchym miejscu wolnym od wilgoci i światła słonecznego. Produkt musi być przechowywany w temperaturze pokojowej (+15°C).
5. SPOSÓB KONSERVACJI

	- Prac w temperaturze 30°C		- Nie czyścić w prasie
	- Nie chlorować		- Nie suszyć w suszarce bębnowej
	- Nie prasować		- Nie suszyć w suszarni przemysłowej

UWAGA! Podczas prania w warunkach domowych nie prać z innymi rzeczami.
Barwniki zabrudzone ubranie może spowodować zmniejszenie trwałości tkaniny.
Do czyszczenia nie należy używać środków mydlanych, detergentów, płynów do czyszczenia, długociekłych substancji mydlanych, wysokiej lub niskiej temperatury. Długotrwała ekspozycja na promieniowanie UV wpływa na zmianę właściwości produktu, za co producent nie ponosi odpowiedzialności.

6. PRZECHOYWNIANIE I TRANSPORT
Przechowywać w oryginalnym opakowaniu, w miejscu chłodnym, suchym, dobrze wentylowanym, z dala od wszelkich źródeł chemizacyjnych, drażliwych lub szkodliwych. Chronić przed promieniami UV i przed bezpośrednim strzałem kulowym. Podczas transportu ubrania ochronne należy zabezpieczyć przed wpływami atmosferycznymi i uszkodzeniami mechanicznymi.

7. ZNAKOWANIE
Ubranie są oznakowane: znak LAHTI PRO, znak CE, numer artykułu, rozmiar, materiał i rok produkcji, pakietogram „artykuł instrukcyj”, skład materiałów oraz pakietogram „do konserwacji”. Aby uzyskać więcej informacji, prosimy o kontakt z nami. W niniejszej instrukcji, numery serii - zakazywanie i literatury ZD.

PROFEX Sp.z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilńska 34, POLSKA

LT

APSAUGINIŲ DRABŽIŲ NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
Originalios instrukcijos vertimas

LAHTI PRO®

Striukė Softshell, produkto kodas: L4092301, L4092302, L4092303, L4092304, L4092305, L4092306

PRIEŠ PRADEDAMI NAUDOTI SUSIPAŽINKITE SU ŠIA INSTRUKCIJA.

Išsaugokite instrukciją, kad galėtumėte ją pasinaudoti vėliau.

ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visus saugaus naudojimo įspėjimus ir nurodymus.

Striukė Softshell – tolau, drabužis "arba, apsauginė apranga" – pagaminta pagal normą EN ISO 13688:2013 ir Reglamentą 2016/425. Interneto adresas, kurio

ypatingai aukštos ir žemos temperatūros. Vengti kontakto su liepsna. Medžiagos apsaugos klasė, iš kurios pagaminti drabužiai, liečia tik naujų, nesikabinčių netiesių drabužių.

■ **Faktoriai, mažinantys apsaugos lygį**

- ugnies ar karštųjų paviršių poveikis
- žemų temperatūrų poveikis
- tirpikliai
- cheminės priemonės, rūgštys, šarmai
- kaustinės priemonės

BREATHABLE 3000

WATER PROOF 8000

ANTI PILLING

THERMAL

WIND BREAKER

SOFT COMFORT

REFLECTIVE ELEMENTS

300 g/m²

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, LENKUJOS

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ЗАХИСНОГО ОДЯГУ

Переклад оригінальної інструкції

VÉDŐRUHÁZAT HASZNÁLATI ÚTMUTATÓJA

Eredeti útmutató fordítása

AIZSARGAPĢĒRBA LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

Orģinālas instrukcijas tulkojums

KAITSERIETUSE KASUTUSUHHEND

Tõlge kasutusjuhendi originaalist

BREATHABLE 3000

WATER PROOF 8000

ANTI PILLING

THERMAL

WIND BREAKER

SOFT COMFORT

REFLECTIVE ELEMENTS

300

g/m²

BREATHABLE 3000

WATER PROOF 8000

ANTI PILLING

THERMAL

WIND BREAKER

SOFT COMFORT

REFLECTIVE ELEMENTS

300

g/m²

BREATHABLE 3000

WATER PROOF 8000

ANTI PILLING

THERMAL

WIND BREAKER

SOFT COMFORT

REFLECTIVE ELEMENTS

300

g/m²

BREATHABLE 3000

WATER PROOF 8000

ANTI PILLING

THERMAL

WIND BREAKER

SOFT COMFORT

REFLECTIVE ELEMENTS

300

g/m²

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, ПОЛЬЩА

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, LENGYELORSZÁG

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLIJA

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POOLA

ІНСТРУКЦІЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦІЯ НА ЗАЩІТНО ОБЛЕКЛО

Превод на оригиналната инструкция за експлоатация

NÁVOD NA POUŽÍVÁNÍ OCHRANNÉHO ODĚVU

Překlad originálního návodu

NÁVOD NA POUŽÍVANIE OCHRANNÉHO ODEVU

Preklad pôvodného návodu

UPUTE ZA UPOTREBU ZAŠTITNE ODJEĆE

Prijevod originalnih uputstava

BREATHABLE 3000

WATER PROOF 8000

ANTI PILLING

THERMAL

WIND BREAKER

SOFT COMFORT

REFLECTIVE ELEMENTS

300

g/m²

BREATHABLE 3000

WATER PROOF 8000

ANTI PILLING

THERMAL

WIND BREAKER

SOFT COMFORT

REFLECTIVE ELEMENTS

300

g/m²

BREATHABLE 3000

WATER PROOF 8000

ANTI PILLING

THERMAL

WIND BREAKER

SOFT COMFORT

REFLECTIVE ELEMENTS

300

g/m²

BREATHABLE 3000

WATER PROOF 8000

ANTI PILLING

THERMAL

WIND BREAKER

SOFT COMFORT

REFLECTIVE ELEMENTS

300

g/m²

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, ПОЛША

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLSKO

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLSKO

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLJSKA